

لندن – الجلسة العامة الافتتاحية لـ GAC
السبت الموافق 21 يونيو حزيران 2014 – من الساعة 14:00 إلى 14:30
ICANN – لندن، إنجلترا

الرئيسة درايدن: مساء الخير.

دعونا نبدأ.

مرحبًا بكم في لندن. ستخصص هذه القاعة لـ GAC على مدار عقد جميع اجتماعاتنا هذا الأسبوع. وسنقوم جميعًا بأداء الكثير من التمارين على السلام. لذا، ربما يكون هذا شيء جيد. أجل.

ولكن كما ترون، لدينا مقاعد كاملة العدد. فكلنا ندرك أن هناك نقصًا في المقاعد، وكذلك الوضع ذاته للميكروفونات بالنسبة لكم. لذا، سوف نرى ما يمكننا فعله لمعالجة هذا الأمر بحيث يستطيع الجميع أن يجلسوا بشكل مريح في المركز.

وفي هذه الأثناء، لدينا ميكروفونات متنقلة، بحيث إذا لم تكن قادرًا على الجلوس في المركز وترغب في التحدث، فلن تكون هناك أي عقبة للقيام بذلك، حيث سنضمن أن يتم جلب ميكروفون لكم بحيث يمكنكم القيام بمداخلة في المناقشات.

حسنًا. لدينا بضع نقاط أخرى عن الخدمات اللوجستية. وكما هو متبع في اجتماعاتنا، لدينا ترجمة متاحة للغات الأمم المتحدة الست بالإضافة إلى البرتغالية. ومرة أخرى، أؤكد أنه سيتوافر لدينا ترجمة لجميع اجتماعاتنا هذا الأسبوع،

كما سيكون لدينا تسجيلات ونص مكتوب للجلسات. وسيتم توزيع النصوص في نهاية اجتماعاتنا، كما سيتم ترجمتها أيضًا إلى لغات الأمم المتحدة الست بالإضافة إلى اللغة البرتغالية. وستكون تلك هي الكيفية التي سنقوم من خلالها بتسجيل مناقشاتنا هذا الأسبوع.

لذا، دعونا نبدأ في تناول جدول أعمالنا، بعد أن انتهينا من معالجة تلك النقاط اللوجستية. توجد نسخ مطبوعة متوفرة من جدول الأعمال ومعظم المواد، لذا من المفترض أن تكون تلك النسخ في متناول أيديكم.

إذا كان لديكم أي نسخ مفقودة، يمكنكم الذهاب إلى الطاولة في الخلف، و، جوليا، إذا أمكنك فقط التلويح بيدك. حسناً، ها هي. ها هي جوليا. إنها، في الواقع، على استعداد لمساعدتكم في العثور على أي وثيقة أو مرجع.

حيث أننا ننتظر وثيقة واحدة تتعلق بأوجه حماية IGO وأوجه حماية الصليب الأحمر/الهلال الأحمر. وقد تم توجيه خطاب مؤخراً إلى قائمة GAC للحصول على معلومات لديها. إنه بالفعل خطاب موجه من NGPC لـ GNSO يطلب منهم النظر إلى بعض المناطق المعنية حيث تتباين وجهات النظر حيالها. لذا، من الضروري بالنسبة لنا الإشارة إلى هذا خطاب عندما نصل إلى البند رقم 2 من جدول الأعمال.

حسناً. والآن، دعونا نعود إلى البند رقم 1 من جدول الأعمال، والبند الأول، يتعلق بالتحديث الذي ورد من رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة.

ليس لدينا الكثير جداً لكي نبلغ عنه، ولكن الشيء الوحيد الذي نظن أنه سيكون مفيداً للزملاء هو اطلاعهم على بعض الاجتماعات والأنشطة التي شارك فيها رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة على مدار الأسبوع. لذا، سأبدأ باستعراض مثلاً على ذلك من خلال اجتماعات ATLAS. ولمن لا يعرف ما هو ATLAS، إنها القمة التي ينظمها المجتمع ككل هنا في ICANN، والتي تُمثل المستخدمين، مستخدمي الإنترنت، حيث يعقدون القمة بينما نحن هنا في لندن. حسناً، لدينا الكثير من الأنشطة التي سنقوم بها هذا الأسبوع، لذا علينا بذل قصارى جهدنا لإدارة ذلك.

إنهم يبحثون عن رؤساء مجالس إدارات المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية، والتعبير عن رأيهم بوضع كلمات قليلة عند لقاءهم مع المشاركين في ATLAS. لذا، سوف أسعى للقيام بذلك صباح يوم الثلاثاء. وبهذه الطريقة نستطيع الحفاظ على علاقاتنا القوية مع قطاعات أخرى من المجتمع. وهناك عدة قضايا مختلفة أشارك فيها من خلال التعامل مع منظمات الدعم الأخرى واللجان الاستشارية. مما يمثل مساحة من النشاط المستمر، لذا سوف أقدم تقريراً عن ذلك أثناء تعاملنا مع مختلف القضايا في محاولة لاطلاعكم على ماهية تلك الأنشطة ومضمون تلك المناقشات.

وأستطيع القول بأن هناك حالياً مناقشة قوية جداً تُجرى بين منظمات الدعم واللجان الاستشارية وقيادة ICANN بشأن مسألة الحمل الزائد وعبء العمل. فهناك الكثير من الأمور تحدث، كيف يمكننا مجاراتها، وكيف يمكننا معالجة هذه المشكلة. ولدينا هنا واحدة من تلك المشكلات،

أعتقد أنه يتوجب علينا في الواقع تناولها والمساهمة فيها. إنه شيء يؤرقني في كثير من الأحيان. وأنا أعلم أنكم تعلمون عواقب ذلك، وتحاولون التحضير للاجتماعات ومعرفة تأثير القضايا والعمليات التي تجري، والتي تمثل أولوية لزملائنا من الحكومة هنا.

وبذلك، أنتقل إلى أحد نواب رئيس مجلس الإدارة، تريسي من ترينيداد وتوباغو لعرض تقرير عن بعض الأمور التي يمكنكم القيام بها بصفتكم نائب رئيس مجلس الإدارة.

حسنًا، شكرًا لك، هيدز، ومساء الخير جميعاً. هناك نوعان من الأنشطة أشارك فيهما خارج اجتماعات GAC. وسأتحدث هذا الأسبوع، كما فعلت في الاجتماعات القليلة الماضية، عن برنامج الزمالة. يتوافر برنامج زمالة قوي جداً، لمن ليس لديه دراية بذلك، إنه يتمثل في الاجتماع كل صباح في الساعة 7:00، حيث يجتمع جميع المديرين التنفيذيين بالمجتمع من أجل تبادل الخبرات، وكذلك تبادل ما يحدث في المجتمع بهذا الاجتماع. كما سيحدث تماما يوم الثلاثاء في الساعة السابعة صباحاً.

تريسي هاكشو:

كما شاركت في مجموعة عمل عبر المجتمع والتي يوضع لها ميثاق في الوقت الراهن، حيث استمرت تلك الاجتماعات على مدى الأشهر الستة الماضية حتى حلول NETmundial وبعد ذلك. وسوف يسير الأمر على هذا المنوال، وسيُعرض تقرير عن سير العمل ربما بعد شرح الميثاق، ومن المحتمل أن أقدم تقريراً عن هذا في الاجتماع المقبل.

شكرًا.

شكرًا.

الرئيسة درايدن:

بيتر؟

شكرًا لك، حضرة الرئيسة. ومرحبًا بكم جميعاً. يرتبط التحديث الذي سأورده بعمل مجموعة عمل نطاقات gTLD الجديدة. وكما نعلم جميعاً، تختص مجموعة العمل هذه بالنظر في بعض القضايا التي ظهرت في الجولة الأولى من تطبيق نطاقات gTLD الجديدة، خاصة تلك المتعلقة

بيتر نيتفولد:

بأسماء المجتمع والأسماء الجغرافية وقضايا دعم الدول النامية. وقد دُعيت إلى المشاركة في جلسة عبر المجتمع في هذه السلسلة من الاجتماعات. ومن المزمع أن يُعقد الاجتماع في تمام الساعة 10:00 من صباح يوم الأربعاء، وسوف يدرس الاجتماع الجولة الحالية من نطاقات gTLD الجديدة. ويتم التنظيم المشترك بواسطة سجل مجموعة أصحاب المصلحة ومجموعة مقدم طلب TLD الجديد، حيث دُعيت لعرض وجهة نظر GAC بشأن الجولة الحالية.

لذا، أود أن أنتهز هذه الفرصة لاطلاع مجتمع GAC على عملها من خلال مجموعة عمل gTLD الجديد، والتشجيع على القيام ببعض التنسيق بين الجهود المختلفة، والتي أتوقع أن تتواصل في قطاعات مختلفة من المجتمع للتحضير للجولات المقبلة، لكن حتى الآن، لم أرى قدرا من التنسيق يعتد به.

لذا، إذا أراد أي فرد مناقشة ذلك معي قبل بدء تلك الدورة، سيكون ذلك من دواعي سروري، وبالتأكيد سوف أقدم تقريرا عن أية نتائج من ذلك الحوار. وكما قلت، أعتقد أنها فرصة عظيمة، خاصة في أعقاب دورة GAC التي عُقدت في وقت سابق من صباح يوم الأربعاء، حيث ستقدم المجموعة الفرعية للأسماء الجغرافية تقريرا للمجتمع عن عمل GAC في هذا المجال للمضي قدما في مباشرة عمل الجلسة مع المجتمع على نطاق أوسع.

لذلك أعتقد أنها فرصة مفيدة للغاية.

شكراً.

شكراً على ذلك.

الرئيسة درايدن:

توماس؟ حسناً.

رائع. حسناً. وبذلك، دعونا نبدأ بالمقدمات التقليدية التي اعتدنا عليها.

لدينا مقاعد كاملة العدد، لذا سوف يستغرق الأمر قليلا من الوقت. ولكن عادة ما نقوم، في بداية اجتماعاتنا، بتقديم أنفسنا تباعاً في جميع أنحاء القاعة قبل أن نمضي قدما في عرض جدول الأعمال.

فدعونا نبدأ الأمر. من حيث تتابع الحضور، اعتقد أن البعض هنا قد لا يعرف كيفية التعامل مع ذلك، لذلك هل يمكن أن أطلب من أحدكم أن...

<< أعتقد أن هناك ورقة سيتم تمريرها عليكم اليوم، وفي كل يوم خلال الاجتماع، لكي تتمكنوا من تدوين أسمائكم وتفاصيل البريد الإلكتروني، وسنقوم بجمع تلك الورقة في نهاية كل يوم، والاحتفاظ بسجل عن الذين حضروا تلك الاجتماعات، وعند انتهاء الوقت المخصص للاجتماعات، سنقوم بإضافة قائمة الحضور في الجلسة الافتتاحية لـ GAC من اجتماع ICANN في لندن.

شكرًا لك، ميشيل. أستطيع أن أرى إيماءة جوليا وهي تقول نعم. حسنًا. هذه هي الطريقة التي سوف نتعامل بها مع تتابع الحضور في الاجتماع.
حسنًا.

الرئيسة درايدن:

سوف أبدأ. أعتقد أنه من الواضح أن -- أنني، اسمي هيذر درايدن. وأنا أعمل لدى الحكومة الكندية، علاوة على أنني رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية. إلى يميني، يوجد توم وميشيل من أمانة سر المجموعة الاسترالية للتطوير المستمر، ولدينا، أيضا، طاقم عمل دعم ICANN. لذا، أقدم لكم جوليا، و أولوف اللذان يجلسان في الخلف هناك. ها هو أولوف يلوح بيديه. حسنًا، إذا كنتم بحاجة إلى المساعدة بشأن أي شيء في الاجتماعات، تذكروا هؤلاء الأشخاص، هذه الوجوه الودودة، ولا تشعروا بالتردد في الاقتراب منهم للحصول على المساعدة.
حسنًا. سأنتقل إلى يساري، وسوف نبدأ من هناك.

حسنًا. تريسي هاكشو من ترينيداد وتوباغو، وأحد نواب رؤساء مجلس إدارة GAC.

ممثل ترينيداد وتوباغو:

بيتر نيتلفولد الذي يمثل الحكومة الأسترالية، وأحد نواب رؤساء مجلس الإدارة.

ممثل أستراليا:

ممثل سويسرا: اسمي توماس شنايدر، وأمثل سويسرا علاوة على أنني النائب الثالث لرئيس مجلس الإدارة.

الرئيسة درايدن: حسنًا. يمكننا الانتقال إلى ممثل البيرو.

ممثل البيرو: (ذاكرًا الاسم) من بيرو من وزارة الخارجية.

ممثل جمهورية التشيك: ماركيتا نوكوفا من جمهورية التشيك.

ممثل إندونيسيا: أشوين ساسونجكو من إندونيسيا، من مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الوطنية الإندونيسية.

ممثل ماليزيا: رفيده من ماليزيا.

ممثل الأرجنتين: (ذاكرًا الاسم) من الأرجنتين.

ممثل الأرجنتين: أولجا كافالي، وزارة الخارجية الأرجنتينية.

ممثل بنجلاديش: مساء الخير. اسمي (ذاكرًا الاسم)، وزير الإعلام، حكومة بنجلاديش، بنجلاديش.

ممثل المفوضية الأوروبية: مساء الخير. كامينو مانجون من المفوضية الأوروبية.

مساء الخير، إريك فورسبرغ من المفوضية الأوروبية، ومرحبا بكم جميعا في أوروبا.

ممثل المفوضية الأوروبية:

أنا نيفيس من البرتغال.

ممثل البرتغال:

كافوس أراستيه من إيران. شكراً.

ممثل إيران:

مختار، مفوضية الاتحاد الأفريقي.

ممثل مفوضية الاتحاد الإفريقي:

أليس مانيوا، مفوضية الاتحاد الأفريقي.

ممثل مفوضية الاتحاد الإفريقي:

مساء الخير. اسمي مارك كارفل، وأمثل الدولة المضيفة لهذا الاجتماع، حسناً، أنا من وزارة الثقافة والإعلام والرياضة في المملكة المتحدة. وأود أن أرحب بكم جميعا في لندن. لدينا طقس لطيف بالنسبة لكم. أتمنى أن تتوافر لنا فرصة، ربما، للاستمتاع ببعض الوقت بعيدا عن العمل، وأرجو أن تستمتعوا جميعا بإقامة ممتعة للغاية هنا، وربما يتاح لكم بعض الوقت بعد ذلك لرؤية بعض من المعالم السياحية.

ممثل المملكة المتحدة:

شكراً جزيلاً.

جاينانثا فرناندو، مدير والمستشار القانوني لوكالة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في سريلانكا. أنا سعيدة بعودتي بعد توقف دام لمدة سنة.

ممثل سريلانكا:

شكراً.

مساء الخير. أنا (ذاكرًا الاسم) سانتوس من وزارة الخارجية في البرازيل.

ممثل البرازيل:

ممثل جزيرة نيوي: مساء الخير. اسمي بار برومارك، وأمثل حكومة جزيرة نيوي، أو نيوي حسبما اعتمادا على النطق. إنني سعيد لتواجدي هنا.

ممثل سنغافورة: مساء الخير. أنا ليم تشون ساي من سنغافورة.

ممثل إسرائيل: أنا (ذاكرًا الاسم)، وأمثل إسرائيل.

ممثل المجر: مساء الخير. أنا بيتر ميچور من المجر.

ممثل منظمة التعاون الإسلامي: مساء الخير. أنا وجدي آلكتي وأمثل منظمة التعاون الإسلامي لمنظمة المؤتمر الإسلامي. شكرًا.

ممثل رومانيا: سورينا تيلينو، من رومانيا.

ممثل الصين: مساء الخير، اسمي (ذاكرًا الاسم). أنا من الصين، وزارة الصناعة وتكنولوجيا المعلومات.

ممثل تايلاند: مرحباً. أنا بيتنان كوارمورن باتانا، وكالة تنمية المعاملات الإلكترونية، تايلاند.

ممثل تايلاند: مساء الخير. واناويت اكوبيترا، GAC، تايلاند، وزارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

ممثّل النرويج:	مساء الخير. اسمي أورنولف ستورم، وأنا أمثّل النرويج.
ممثّل النرويج:	مساء الخير. اسمي إلبز يندبرج، وأنا أيضا أمثّل النرويج.
ممثّل إسبانيا:	مرحبا بكم جميعًا. اسمي رافاييل بيريز جاليندو، وأنا أمثّل إسبانيا.
ممثّل هولندا:	مساء الخير. توماس دي هان من وزارة الاقتصادية الهولندية. شكرًا.
ممثّل منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:	مساء الخير، أنا الكسندرا (ذاكرًا الاسم)، وأمثّل منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية فضلا عن تحالف نحو 40 منظمة من المنظمات الدولية، حيث يوجد هنا بعض منهم من المراقبين الحاضرين اليوم.
ممثّل وكالة الفضاء الأوروبية:	مساء الخير. أنا جيزيلا (ذاكرًا الاسم)، وأمثّل وكالة الفضاء الأوروبية، أحد المنظمات الدولية.
ممثّل بلجيكا:	مساء الخير. أنا جان فانوينهويس، وأمثّل بلجيكا.
ممثّل النمسا:	مساء الخير. أنا اسمي (ذاكرًا الاسم)، من وزارة النقل والابتكار والتكنولوجيا في النمسا.
ممثّل النمسا:	مساء الخير. اسمي كريستيان سينجر من النمسا.

ممثل لكسمبورج: مساء الخير، اسمي كلودين كاريجر من لكسمبورج، وزارة الإعلام والاتصالات.

ممثل ساو تومي وبرينسيب: مساء الخير. اسمي ديوليندو بوا إسبيرانسا من ساو تومي وبرينسيب.

ممثل سلوفينيا: مساء الخير. أنا اسمي بيتير ستريلي. وأمثل سلوفينيا.

ممثل كرواتيا: مرحبًا. اسمي زدرافكو جوكيك، وأمثل كرواتيا.

ممثل الدانمارك: مساء الخير. فين بيترسون أعمل في هيئة الأعمال الدنماركية.

ممثل الدانمارك: جوليا وولمان من هيئة الأعمال الدنماركية أيضا.

ممثل السويد: اسمي بو مارتسون من السويد.

ممثل السويد: مساء الخير. أندريس هيكتور، وأمثل السويد.

ممثل فرنسا: مرحبا بكم جميعاً. أنا داميان كودفين وأمثل الحكومة الفرنسية.

ممثل فرنسا: مساء الخير. أنا لوران (ذاكرًا الاسم) من وزارة الاقتصاد الفرنسية.

ممثل جمهورية ناميبيا:	مساء الخير، أنا هنري كاسين من جمهورية ناميبيا.
دولة مدينة الفاتيكان:	مساء الخير. اسمي مورو ميليتا من دولة مدينة الفاتيكان.
ممثل إيطاليا:	مساء الخير. ريتا فورسي من إيطاليا، وزارة التنمية الاقتصادية.
ممثل إيطاليا:	مساء الخير، ستيفانو ترومبي، ممثل إيطاليا.
ممثل الصين:	مساء الخير، اسمي سوي شوشان من الصين.
ممثل فنلندا:	مساء الخير. يوسو مويساندر من وزارة الخارجية الفنلندية.
ممثل تركيا:	مرحبًا. اسمي إحسان دورو ، وأمثل الحكومة التركية، واستشاري الحكومة التركية. شكرًا.
ممثل باربادوس:	مساء الخير. اسمي ريجي بورن، وأنا أمثل حكومة باربادوس.
ممثل جمهورية كوريا:	مساء الخير. اسمي بو-يونج كيم، وأمثل كوريا.
ممثل جامايكا:	مساء الخير. أنا جاري كامبل، وأمثل الحكومة الجامايكية.

ممثّل رواندا: مساء الخير. اسمي جاستن روجو وأمثّل دولة رواندا.

ممثّل بولندا: مساء الخير. اسمي أميل كيديراسكي من بولندا، وأمثّل الحكومة البولندية.

شكرًا.

ممثّل أستراليا: مساء الخير. ماريان كولين، وأمثّل أستراليا.

ممثّل نيوزيلندا: مساء الخير. أنا (ذاكرًا الاسم)، وأمثّل نيوزيلندا.

ممثّل الولايات المتحدة: مساء الخير. أنا سوزان راديل، وأمثّل الولايات المتحدة.

ممثّل لبنان: تحياتي للجميع. عماد حب الله من لبنان.

ممثّل كولومبيا: مساء الخير. اسمي (ذاكرًا الاسم)، وأمثّل كولومبيا.

ممثّل تايوان: مرحبا بالجميع. اسمي تشن تشنج-شو وأمثّل تايوان.

ممثّل جزيرة ناورو: مساء الخير. أنا شريدن أبي من جزيرة ناورو.

ممثّل اليابان: مساء الخير. اسمي ياماجوتشي، وأمثّل دولة اليابان.

- ممثل تونس: مساء الخير. سهام الطرابلسي، وأمثل تونس.
- ممثل نيجيريا: مساء الخير. (ذاكرًا الاسم) وزارة الاتصالات والتكنولوجيا، نيجيريا.
- ممثل كينيا: مساء الخير. اسمي لينيت (ذاكرًا اسم) من وزارة الاتصالات في كينيا.
- ممثل سويسرا: مساء الخير. اسمي ستيفن (ذاكرًا الاسم) وأمثل سويسرا.
- ممثل السويد: مساء الخير، أنا اسمي فريدريك (ذاكرًا الاسم). أعمل لحساب الهيئة الفيدرالية للاتصالات في سويسرا.
- ممثل المجلس الأوروبي: مساء الخير، جميعاً. لي هيبارد من المجلس الأوروبي.
- اتحاد إذاعات العالم: اسمي (ذاكرًا اسم)، وأمثل اتحاد إذاعات العالم.
- الرئيسة درايدن: شكرًا. هل هناك أي من الزملاء لم تتوافر لهم مقاعد في المركز؟ حسنًا، ها هي. اسمح لنا بتقديم أنفسنا.
- ممثل جزر كوك: مساء الخير. اسمي (ذاكرًا الاسم) من حكومة جزر كوك.

مساء الخير. روميل ناتيفيداد، وأمثلة جزر مارشال.

ممثل جزر مارشال:

حسنًا. هل يوجد أي شخص آخر؟

الرئيسة درايدن:

رائع. حسنًا. وشكرًا.